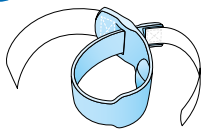
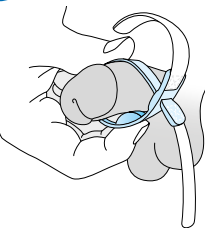


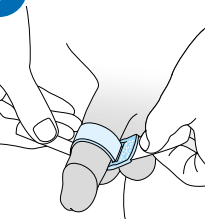
1



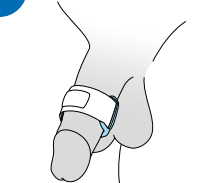
2



3



4



## Prosecca® Band

Ein Band gegen das Tröpfeln

Das Prosecca® Band stoppt mit dem Druck auf die Harnröhre das Tröpfeln von Urin.

### Indikationen:

Das Prosecca® Band hilft Männern mit leichter bis mäßiger Blasenschwäche bei Nachtröpfeln nach dem Wasserlassen. Das kann verursacht werden durch:

- verengte Harnröhre
- (gutartige) Prostatavergrößerung
- Folgen einer Operation an der Blase
- Spätfolge einer Bestrahlung
- Inaktivität der Muskeln und Nerven um die Harnröhre
- verminderte Durchblutung

### Kontraindikationen:

Bei akuten Harnwegsinfekten und starker Inkontinenz sollte das Prosecca® Band nicht verwendet werden.

### Eigenschaften:

- weiches, anschmiegsames Material
- praktisch und wiederverwendbar
- Klettverschluss für eine leichte Anpassung des Bandes und gewünschten Druck auf die Harnröhre
- geringes Gewicht und schmaler Umfang
- bequemes Tragen beim Laufen, Sitzen, Gehen und Sport
- glatte Oberfläche, leicht zu reinigen
- mit praktischer Aufbewahrungsdose

### Anwendung:

Öffnen Sie das Prosecca® Band so weit, dass Sie es über Ihren Penis streifen können. Das Druckpolster sollte in der Mitte des Penis an der Unterseite platziert werden. An der richtigen Stelle platziert, ziehen Sie mit beiden Händen an den Enden des Klettbandes. So fest wie möglich, aber nur so fest, dass keine Schmerzen entstehen. Dann schließen Sie den Klettverschluss. Beobachten Sie, ob das Tröpfeln gestoppt ist.

### Hinweis:

Bei dunkelroter oder bläulicher Verfärbung ist der Druck des Prosecca® Bandes zu hoch und muss etwas gelockert werden. Öffnen Sie das Band mind. alle 2 Stunden oder entfernen Sie es und entleeren Ihre Blase.

Das Prosecca® Band ist ausschließlich zum persönlichen Gebrauch bestimmt. Es darf nicht an Dritte weitergegeben werden.

Entfernen Sie das Prosecca® Band vor dem Toilettengang!

### Reinigung:

Das Prosecca® Band sollte vor dem ersten Gebrauch und nach jedem Tragen mit warmem Wasser und Seife gereinigt werden. Zum Schönen des Verschlusses sollte das Prosecca® Band nur in geschlossenem Zustand gewaschen werden. Trocknen Sie es ab, bevor Sie es in der mitgelieferten Dose aufbewahren. Das Prosecca® Band ist wiederverwendbar.

### Wann muss das Prosecca® Band ersetzt werden?

- Wenn Sie feststellen, dass das Band gerissen ist.
- Wenn Sie feststellen, dass das Druckpolster stark zusammengedrückt ist.
- Wenn der Klettverschluss lose ist oder sich schlecht schließen lässt.
- Wenn das Band nicht mehr in Position gehalten werden kann.

### Material:

Polyamid, Polyester, Polypropylen, Thermoplastisches Elastomer (TPE)

### Hinweis:

Bei bekannter Unverträglichkeit gegenüber dem genannten Material sollte das Produkt nicht verwendet werden.

Schwerwiegende Vorkommnisse sowie unbekannte schwerwiegende Nebenwirkungen sind umgehend dem Hersteller und der zuständigen Behörde zu melden.

## Prosecca® Band

A band to prevent leaking

By exerting pressure on the urethra, the Prosecca® Band stops urine leaks.

### Indication:

The Prosecca® Band helps men with mild to moderate bladder weakness with post urinary dribbling. This can be caused by:

- narrowed urethra
- (benign) enlargement of the prostate
- consequences of an operation on the bladder
- late sequelae of radiation
- inactivity of the muscles and nerves around the urethra
- decreased blood flow

### Contraindication:

The Prosecca® Band should not be used in the event of acute urinary tract infections or severe incontinence.

### Properties:

- smooth, supple material
- practical and reusable
- Velcro® fastener for easy adjustment of the band to the desired pressure on the urethra
- light and narrow in size
- comfortable to wear whilst running, sitting, walking or doing sports
- smooth surface, easy to clean
- with practical storage box

### Application:

Open the Prosecca® Band until it is wide enough for you to slip over your penis. The pressure cushion should sit in the middle of the penis on the underside. Sitting in the right position, pull the ends of the Velcro® strap with both hands. As tight as possible, but not too tight that it is painful. Then close the Velcro® fastener. Look to see if the leaking has stopped.

### Note:

If you see any dark red or bluish discolouration, the Prosecca® Band is exerting too much pressure and needs to be loosened a little. Open the band at least every 2 hours or remove it and empty your bladder.

The Prosecca® Band is for personal use only. It may not be passed on to others.

Remove the Prosecca® Band before going to the toilet!

### Cleaning:

The Prosecca® Band should be cleaned with warm water and soap before you use it for the first time and after every time you wear it. To protect the closure, the Prosecca® Band should only be washed when closed. Dry it before you put it back in the box provided. The Prosecca® Band is reusable.

### When does the Prosecca® Band need to be replaced?

- If you notice that the band has torn.
- If you notice that the pressure cushion is severely compressed.
- If the Velcro® fastener is loose or closes poorly.
- When the band can no longer be held in position.

### Material:

Polyamide, Polyester, Polypropylene, Thermoplastic Elastomer (TPE)

### Note:

The product should not be used in the event of known intolerance to the material mentioned.

Serious incidents as well as unknown serious adverse reactions must be reported immediately to the manufacturer and the competent authority.

## Bande Prosecca®

Bande anti-fuites

La bande Prosecca® empêche l'urine de s'écouler en comprimant l'urètre.

### Indications :

La bande Prosecca® aide les hommes souffrant de fuites urinaires légères à modérées et de pertes de gouttes post-mictionnelles. Cela peut être causé par :

- un urètre rétréci
- une hypertrophie (bénigne) de la prostate
- les conséquences d'une opération de la vessie
- les séquelles tardives après une radiothérapie
- inactivité des muscles et des nerfs autour de l'urètre
- réduction de la circulation sanguine

### Contre-indications :

La bande Prosecca® ne doit pas être utilisée en cas d'infection aiguë des voies urinaires et de forte incontinence.

### Propriétés :

- matériau doux et souple
- pratique et réutilisable
- fermeture autoagrippante pour un ajustement facile de la bande pour obtenir la pression souhaitée sur l'urètre
- poids faible et petite circonférence
- port agréable pour courir, s'asseoir, marcher et pendant le sport
- surface lisse, facile à nettoyer
- avec boîte de rangement pratique

### Utilisation :

Ouvrir la bande Prosecca® jusqu'à ce qu'elle s'enfile sur votre pénis. Le coussin de pression doit être placé en-dessous et au milieu du pénis. Une fois correctement placée, tirez avec les deux mains sur les extrémités de la bande autoagrippante, aussi fermement que possible, mais pas au point de provoquer des douleurs. Ensuite, fermez la Velcro® fermeture autoagrippante. Vérifiez si les gouttes ont arrêté de s'écouler.

### Remarque :

En cas de coloration rouge foncé ou bleutée, la pression de la bande Prosecca® est trop élevée et doit être un peu relâchée. Ouvrez la bande au moins toutes les 2 heures ou retirez-la et videz votre vessie.

La bande Prosecca® est exclusivement destinée à une utilisation personnelle. Elle ne doit pas être remise à des tiers.

Retirez la bande Prosecca® avant d'aller uriner aux toilettes !

### Nettoyage :

La bande Prosecca® doit être nettoyée avec de l'eau chaude et du savon avant la première utilisation et après avoir été portée. Pour protéger la fermeture, la bande Prosecca® ne doit être lavée que lorsqu'elle est fermée. Séchez-la avant de la ranger dans la boîte fournie. La bande Prosecca® est réutilisable.

### Quand la bande Prosecca® doit-elle être remplacée ?

- Si vous remarquez que la bande s'est déchirée.
- Si vous remarquez que le coussin de pression est fortement comprimé.
- Si la fermeture en Velcro® est lâche ou difficile à fermer.
- Lorsque la bande ne peut plus être maintenue en position.

### Matériau :

Polyamide, Polyester, Polypropylène, Elastomère thermoplastique (TPE)

### Indication :

Ne pas utiliser le produit en cas d'intolérance connue envers le matériau mentionné.

Les incidents graves ainsi que les effets indésirables graves inconnus doivent être signalés immédiatement au fabricant et à l'autorité compétente.

## Banda Prosecca®

Banda contra el goteo

La banda Prosecca® detiene el goteo de orina presionando la uretra.

### Indicaciones:

La banda Prosecca® ayuda a hombres con incontinencia urinaria leve o moderada y con goteo después de orinar. Esta puede ser causado por:

- estrechamiento de la uretra
- agrandamiento (benigno) de la próstata
- consecuencias de una operación en la vejiga
- secuelas tardías de una radiación
- inactividad de los músculos y nervios que rodean la uretra
- reducción del flujo sanguíneo

### Contraindicaciones:

La banda Prosecca® no se debe utilizar en caso de infecciones urinarias agudas o fuerte incontinencia.

### Propiedades:

- material suave y flexible
- práctico y reutilizable
- cierre autoadhesivo para lograr el ajuste sencillo de la banda y la presión deseada en la uretra
- peso mínimo y diseño estrecho
- uso cómodo al correr, sentarse, andar y hacer deporte
- superficie lisa, fácil de limpiar
- con una práctica caja para guardar la banda

### Utilización:

Abra la banda Prosecca® de tal modo que pueda colocarla alrededor del pene. La almohadilla de presión debería quedar situada en el centro del pene por la cara inferior. Cuando la banda esté correctamente colocada, tire con ambas manos del extremo de la cinta con el cierre autoadhesivo. Tire tanto como sea posible pero sin que le resulte doloroso. A continuación, cierre la cinta con el cierre autoadhesivo. Compruebe si el goteo ha cesado.

### Nota:

Si el pene se vuelve de color rojo oscuro o azulado, la banda Prosecca® está demasiado apretada y debe aflojarla un poco. Abra la banda al menos cada 2 horas o quitela y vacíe la vejiga.

La banda Prosecca® está prevista exclusivamente para el uso personal. No se debe entregar a terceros.

Retire la banda Prosecca® antes de ir al baño.

### Limpieza:

La banda Prosecca® se debe lavar con agua tibia y jabón antes de utilizarla por primera vez y después de cada uso. Para proteger el cierre, la banda Prosecca® sólo debe lavarse cuando esté cerrada. Séquela antes de guardarla en envase que se incluye. La banda Prosecca® es reutilizable.

### ¿Cuándo hay que sustituir la banda Prosecca®?

- Si notas que la banda se ha roto.
- Si observa que la almohadilla de presión está muy comprimida.
- Si el cierre de Velcro® está suelto o es difícil de cerrar.
- Cuando la correa ya no puede mantenerse en su posición.

### Material:

Polyamida, Poliéster, Polipropileno, Elastómero termoplástico (TPE)

### Nota:

El producto no se debe usar en caso de intolerancia al material mencionado.

Los incidentes graves, así como las reacciones adversas graves desconocidas, se notificarán inmediatamente al fabricante y a la autoridad competente.

## Fascetta Prosecca®

Fascetta antigocciolamento

La fascetta Prosecca® blocca il gocciolamento dell'urina comprimendo l'uretra.

### Indicazioni:

La fascetta Prosecca® aiuta gli uomini con una debolezza vescicale da lieve a moderata e con un gocciolamento post urinario. Questo può essere causato da:

- uretra ristretta
- ingrossamento (benigno) della prostata
- postumi di un'operazione alla vescica
- sequele tardive delle radiazioni
- inattività dei muscoli e dei nervi intorno all'uretra
- flusso sanguigno ridotto

### Controindicazioni:

La fascetta Prosecca® non deve essere impiegata in caso di infezioni acute delle vie urinarie e incontinenza grave.

### Caratteristiche:

- materiale morbido che aderisce bene
- pratica e riutilizzabile
- chiusura a Velcro® per adattare facilmente la fascetta e regolare la pressione desiderata sull'uretra
- peso scarso e dimensioni ridotte
- comoda da indossare quando si corre o cammina, in posizione seduta e durante l'attività sportiva
- superficie liscia, facile da pulire
- con pratico contenitore per la custodia

### Applicazione:

Aprire la fascetta Prosecca® a sufficienza per potervi introdurre il pene. Il cuscinetto con cui si fa pressione deve trovarsi al centro del pene, sul lato inferiore. Una volta che è nella posizione giusta, tirare con entrambe le mani le estremità del nastro a Velcro®. Il dispositivo deve essere fissato saldamente, ma non al punto da causare dolore. Infine chiudere il nastro a velcro. Osservare se il gocciolamento è bloccato.

### Avvertenza:

In caso di colorazione rosso scuro o bluastro, la pressione della fascetta Prosecca® è eccessiva e deve essere allentata un po'. Aprire la fascetta almeno ogni 2 ore o toglierlo e svuotare la vescica.

La fascetta Prosecca® è destinata esclusivamente all'uso personale. La fascetta non deve essere ceduta a terzi.

Togliete la fascetta Prosecca® prima di andare in bagno!

### Pulizia:

La fascetta Prosecca® deve essere pulita con acqua calda e sapone prima del primo utilizzo e ogni volta che la si toglie. Per proteggere la chiusura, fascetta Prosecca® deve essere lavata solo quando è chiusa. Asciugarla prima di riporla nel contenitore accluso. La fascetta Prosecca® è riutilizzabile.

### Quando è necessario sostituire la fascetta Prosecca® ?

- Se notate che la banda si è strappata.
- Se notate che il cuscinetto a pressione è fortemente compresso.
- Se la chiusura in Velcro® è allentata o è difficile da chiudere.
- Quando la banda non può più essere tenuta in posizione.

### Materiale:

Poliamide, Poliestere, Polipropilene, Elastomero termoplastico (TPE)

### Avvertenza:

Non impiegare il prodotto in presenza di intolleranza nota al materiale indicato.

Gli incidenti gravi e le reazioni avverse gravi sconosciute devono essere segnalati immediatamente al produttore e all'autorità competente.

## Prosecca® Band

Een bandje tegen licht urineverlies

De Prosecca® Band voorkomt licht urineverlies doordat het drukkussentje druk uit oefent op de urinebuis.

### Indicaties:

De Prosecca® Band helpt mannen met een milde tot matige blaaszwakte bij nadruppelen na het plassen. Dit kan veroorzaakt worden door:

- vernauwde urinebuis
- (goedaardige) vergroting van de prostaat
- gevolgen van een blaasoperatie
- langetermijneffect van bestraling
- inactiviteit van de spieren en zenuwen rond de plasbuis
- verminderde doorbloeding

### Contra-indicaties:

De Prosecca® Band mag niet worden gebruikt in geval van acute urineweginfecties of ernstige incontinentie.

### Kenmerken:

- zacht en soepel materiaal
- praktisch en vaker te gebruiken
- klittenbandsluiting voor eenvoudige aanpassing van de druk op de urinebuis
- licht gewicht en heeft een-smal formaat
- comfortabel om te dragen tijdens het lopen, zitten of sporten
- eenvoudig te reinigen door het gladde materiaal
- opbergdoosje

### Toepassing:

Open de Prosecca® Band tot deze groot genoeg is om over de penis te schuiven. Zorg dat het drukkussen aan de onderzijde, in het midden van de schacht, van de penis zit. Wanneer het drukkussentje op de juiste positie zit trek met beide handen de klittenbandsluiting aan. Niet te strak het mag geen pijn doen. Sluit nu de klittenbandsluiting. Bekijk of het urineverlies is gestopt.

### Aanwijzing:

Als de penis donkerrood of blauwe verkleurd oeffent de Prosecca® Band te veel druk uit, doe de Prosecca® Band wat losser. Open de band minstens om de 2 uur of verwijder de band en leeg uw blaas.

De Prosecca® Band is uitsluitend bestemd voor persoonlijk gebruik. Zij mag niet aan derden worden doorgegeven.

Verwijder de Prosecca® Band voordat u naar het toilet gaat!

### Schoonmaken:

Maak de Prosecca® Band schoon met warm water en zeep voor het eerste gebruik en na elke keer na het gebruik. Ter bescherming van de sluiting, mag de Prosecca® Band alleen gewassen worden wanneer deze gesloten is. Droog de Prosecca® Band voordat u hem opbergt. De Prosecca® Band is herbruikbaar.

### Wanneer moet de Prosecca® Band worden vervangen?

- Als je merkt dat de band gescheurd is.
- Als u merkt dat het drukkussen sterk is samengedrukt.
- Als het klittenband los zit of moeilijk te sluiten is.
- Wanneer het bandje niet meer op zijn plaats blijft zitten.

### Materiaal:

Polyamide, Polyester, Polypropyleen, Thermoplastisch elastomeer (TPE)

### Notitie:

Het product mag niet worden gebruikt in geval van bekende intolerantie voor het genoemde materiaal.

Ernstige incidenten en onbekende ernstige bijwerkingen moeten onmiddellijk aan de fabrikant en de bevoegde autoriteit worden gemeld.

### Prosecca® Band

Et bånd til at forhindre urinsivning

Prosecca®-båndet stopper urinsivning ved at påføre et tryk på urinrøret.

**Indikation:** Prosecca®-båndet hjælper mænd med let til moderat blæresvækkelse med drypning efter vandladning. Dette kan skyldes:
• forsnævret urinrør
• (godartet) forstørret prostata
• følger efter en operation på blæren
• senfølger af stråling
• inaktivitet af musklerne og nerverne omkring urinrøret
• nedsat blodstrømning

**Kontraindikation:** Prosecca®-båndet bør ikke anvendes i tilfælde af akutte urinvejsinfektioner eller svær inkontinens.

**Egenskaber:**
• glat, bøjleligt materiale
• praktisk og genanvendeligt
• Velcro®-lukning til let justering af båndet til det ønskede tryk på urinrøret
• let og smal i størrelsen
• behagelig at have på ved løb, i siddende stilling, under gang eller udførelse af sport
• glat overflade, let at rengøre
• med praktisk opbevaringsæske

**Anvendelse:**
Åbn Prosecca®-båndet, indtil der er plads nok, til at det kan glide over din penis. Trykpudden skal sidde midt på penis på undersiden. Når det sidder, som det skal, trækkes i enderne af Velcro®-stroppen med begge hænder, så det sidder så stramt som muligt, men ikke så stramt, at det gør ondt. Herefter lukkes Velcro®-lukningen. Kig efter, om sivningen er standset.

**Bemærk:**
Hvis du observerer en mørkerød eller blålig misfarvning, er Prosecca®-båndet strammet for meget og skal løsnet lidt. Åbn båndet mindst hver 2. time eller fjern det og tøm din blære.

Prosecca®-båndet er kun til personlig brug. Det må ikke gives videre til andre.

Fjern Prosecca®-båndet, før du går på toilette!

**Rengøring:**
Prosecca®-båndet skal rengøres med varmt vand og sæbe, før du bruger det første gang og efter hver gang, du har brugt det. For at beskytte lukningen skal Prosecca®-båndet altid være lukket, når det vaskes. Tør det, før det lægges tilbage i den udleverede æske. Prosecca®-båndet er genanvendeligt.

**Hvornår skal Prosecca®-båndet udskiftes?**
• Hvis du bemærker, at båndet er revet i stykker.
• Hvis du bemærker, at trykpuden er meget sammenpresset.
• Hvis Velcro®-lukningen er løs eller lukker dårligt.
• Når båndet ikke længere kan holdes på plads.

**Materiale:**
Polyamid, polyester, polypropylen, termoplastisk elastomer (TPE)

**Hinweis:**
Produktet bør ikke anvendes i tilfælde af kendt overfølsomhed for det nævnte materiale.

Alvorlige hændelser samt ukendte alvorlige bivirkninger skal straks indberettes til fremstilleren og den kompetente myndighed.

### Prosecca®-vyöte

Vuodon estävä vyöte

Prosecca®-vyöte pysäyttää virtsavuodot virtsaputkea puristamalla.

**Käyttöaihe:** Prosecca®-vyöte auttaa miehiä, jotka kärsivät virtsarakon lievästä tai keskivaikeasta heikkoudesta ja joilla esiintyy virtsaamisen jälkeistä virtsan tiputtelua. Se voi johtua seuraavista syistä:
• ahtautunut virtsaputki
• eturauhasen liikakasvu
• virtsarakko-operaation seuraamukset
• säteilyn jälkivaikutukset
• virtsaputkea ympäröivien lihasten ja hermojen aktiivisuuden puute
• heikentynyt verenvirtaus

**Vasta-aihe:** Prosecca®-vyötettä ei saa käyttää akuutin virtsatietulehduksen tai vaikean pidätysky-vyöttömyyden tapauksessa.

**Ominaisuudet:**
• sileä, joustava materiaali
• käytännöllinen ja uudelleen käytettävissä oleva
• Velcro®-tarrahihna vyötteen säätämiseksi helposti haluttuun puristusvoimakkuuteen virtsaputken ympärille
• kevyt ja kapea
• miellyttävä käyttää juostessa, istuessa, kävellessä tai urheiluharrastuksissa
• sileä pinta, helppo puhdistaa
• käytännöllisessä säilytysrasiassa

**Käyttö:**
AvaA Prosecca®-vyötettä, kunnes se on riittävästi iso liu’utettavaksi peniksesi päälle. Painetta pehmentävän tynyn pitäisi olla peniksen keskikohdassa sen alapuolella. Kun se on oikeassa paikassa, vedä Velcro®-hihnan päitä kummallakin kadella. Vedä vyöte niin tiukaksi kuin mahdollista muttei niin tiukaksi, että se aiheuttaisi kipua. Sulje sitten Velcro®-tarrahihna. Katso, onko vuoto pysähtynyt.

**Huomautus:**
Jos väri muuttuu vähäkäään tummanpunaiseksi tai sinertäväksi, Prosecca®-vyöte puristaa liikaa ja sitä on löysennettävä hieman. AvaA vyöte vähintään 2 tunnin välein tai poista se ja tyhjennä virtsarakko.

Prosecca®-vyöte on tarkoitettu vain henkilökohtaiseen käyttöön. Sitä ei saa luovuttaa muiden käyttöön.

Poista Prosecca®-vyöte ennen vessassa käymistä!

**Puhdistus:**
Prosecca®-vyöte täytyy puhdistaa lämpimällä vedellä ja saippualla ennen sen ensimmäistä käyttöä ja jokaisen käyttökerran jälkeen. Tarraosan suojaamiseksi Prosecca®-vyöte pitäisi pestä vain sen ollessa suljettuna. Kuivaa vyöte ennen kuin laitat sen sille tarkoitettuun rasiaan. Prosecca®-vyöte on uudelleen käytettävissä.

**Milloin Prosecca®-vyöte on vaihdettava?**
• Jos huomaat vyötteen repeytyneen.
• Jos huomaat painetta pehmentävän tynyn painuneen voimakkaasti kasaan.
• Jos Velcro®-tarrahihna on löyhä tai sulkeutuu huonosti.
• Kun vyöte ei enää pysy paikoillaan.

**Materiaali:**
Polyamidi, polyesteri, polypropeeni, termoplastinen elastomeeri (TPE)

**Huomautus:**
Tuotetta ei saa käyttää, jos on tiedossa mainittujen tuotteiden sietokäyvttömyys.

Sekä vakavista tapahtumista että tunnistamattomista vakavista haittavaikutuksista on ilmoitettava välittömästi valmistajalle ja toimivaltaiselle viranomaiselle.

### Prosecca® bånd

Et bånd mot drypping

Prosecca® båndet stopper drypping av urin med trykk mot urinrørene.

**Indikasjoner:** Prosecca® Båndet hjelper menn med lett til middels blæresvakhet ved nattdrypping etter vannlating. Dette kan forårsakes på grunn av:
• innsnevrede urinrør
• (godartet) prostataforstørrelse
• følger etter en operasjon på blæren
• senvirkning av en bestråling
• inaktivitet av musklene og nervene rundt urinrørene
• redusert blodgjennomstrømning

**Kontraindikasjoner:** Ved akutt urinveisinfeksjon og sterk inkonti-nens skal Prosecca® bånd ikke brukes.

**Egenskaper:**
• mykt, tilsittende materiale
• praktisk og gjenbrukbart
• borrelås for en lett tilpasning av båndet og ønsket trykk mot urinrørene
• lav vekt og smalt omfang
• komfortabel bruk når du løper, sitter, går og trener
• glatt overflate, lett å rengjøre
• med praktisk oppbevaringseske

**Bruk:**
Åpne Prosecca® båndet så langt at du kan stryke det over penis. Trykpolsteret skal plasseres i midten av penis på undersiden. Etter at det er plassert på rett sted, trekker du med begge hender i endene på borrelås-båndet. Så stramt som mulig, men ikke så fast at det oppstår smerte. Deretter lukker du borrelåsen. Kontroller om dryppingen stoppes.

**Merk:**
Ved mørkerød eller blåaktig farging er trykket til Prosecca® båndet for høyt og må løses noe. Åpne båndet minst hver 2. time eller fjern det og tøm blæren.

Prosecca® båndet er kun beregnet til personlig bruk. Det skal ikke gis videre til tredjeparter.

Fjern Prosecca® båndet før du går på toalettet!

**Rengjøring:**
Prosecca® båndet skal rengjøres med varmt vat-ten og tvål före den första användningen og efter varje användning. Prosecca® Band ska endast rengöras i stängt tillstånd för att skona kardborrestängningen. Torka av det innan du lägger det i den medföljande lådan. Prosecca® Båndet er gjenbrukbart.

**Når må Prosecca® båndet skiftes ut?**
• Hvis du fastslår at båndet er revnet.
• Hvis du fastslår at trykpolsteret er sterkt sammentrykket.
• Hvis borrelåsen er løs eller er vanskelig å lukke.
• Hvis båndet ikke lenger kan holdes i posisjon.

**Materiale:**
Polyamid, polyester, polypropylen, termoplastisk elastomer (TPE)

**Merk:**
Ved kjent intoleranse overfor nevnte materiale skal produktet ikke brukes.

Alvorlige tilfeller samt ukjente alvorlige bivirkninger må varsles til produsenten og de ansvarlige nasjonale myndighetene umiddelbart.

### Prosecca® Band

Ett band mot efterdropp

Genom tryck på urinröret förhindrar Prosecca® Band efterdropp av urin.

**Indikationer:** Prosecca® Band hjälper män med lätt till måttlig inkontinens med efterdropp efter urinerin. Detta kan bero på:
• förträngning i urinröret
• (godartad) prostataförstoring
• resultat av en operation i blåsan
• följdillstånd efter strålning
• inaktivitet i musklerna och nerverna runt urinröret
• nedsatt blodflöde

**Kontraindikationer:** Prosecca® Band ska inte användas vid akut urinvägsinfektion och svår inkontinens.

**Egenskaper:**
• mjukt och smidigt material
• praktisk och återanvändbar
• kardborrestängning för enkel anpassning av bandet och önskat tryck på urinröret
• lätt och litet
• bekvämt att använda när du springer, sitter, går och idrottar
• glatt yta, lätt att rengöra
• med praktisk förvaringslåda

**Användning:** Öppna Prosecca® Band tills du kan dra det över penis. Tryckkudden ska placeras mitt på penis, på undersidan. När det är korrekt plac-erat, dra med båda händerna i ändarna på kardborrebandet. Dra åt så hårt som möjligt, men inte så hårt att smärtor uppkommer. Stäng därefter kardborrebandet. Kontrollera om efterdroppet har upphört.

**Obs:**
Vid mörkröd eller blåaktig missfärgning är trycket av Prosecca® Band för högt och du måste lossa något på bandet. Öppna bandet minst varannan timme eller ta bort det och tøm blåsan.

Prosecca® Band är endast avsett för personligt bruk. Det får inte ges vidare till någon annan.

Ta bort Prosecca® Band innan du går på toaletten!

**Rengöring:**
Prosecca® Band ska rengöras med varmt vat-ten och tvål före den första användningen och efter varje användning. Prosecca® Band ska endast rengöras i stängt tillstånd för att skona kardborrestängningen. Torka av det innan du lägger det i den medföljande lådan. Prosecca® Band kan återanvändas.

**När måste Prosecca® Band bytas ut?**
• När du ser att det är slitet.
• När du ser att tryckkudden är kraftigt ihoptryckt.
• När kardborrebandet sitter löst eller inte går att stänga ordentligt.
• När bandet inte längre sitter kvar i rätt position.

**Material:**
Polyamid, polyester, polypropen, termoplastisk elastomer (TPE)

**Obs:**
Vid känd överkänslighet mot angivna material ska produkten inte användas.

Allvarliga incidenter samt ökanda allvarliga biverkningar ska omedelbart rapporteras till tillverkaren och behörig myndighet.

**مواد الصنع:**
بولي أميد، بوليستر، بولي بروبيلين، مطاط حراري (TPE)

**ملاحظة:**
لا ينبغي استخدام المنتج إذا كان هناك عدم تحمل معروف للبادء المذكورة. يجب إبلاغ الشركة المصنعة والسلطة المختصة عن الحوادث الخطيرة والأثار الجانبية الخطيرة غير المعروفة.

### رباط بروسيسكا® Prosecca

رباط ضد تقطير البول

يقف رباط بروسيسكا تنقيط البول عن طريق الضغط على مجرى البول .

**دواعي الإستعمال:**
الرجال الذين يعانون من ضعف خفيف يساعد رباط بروسيسكا إلى متوسط في المثانة في حالة التنقيط بعد التبول .
• يمكن أن يكون سبب ذلك
• ضيق مجرى البول
• تضخم البروستاتا (الحميد)
• عواقب عملية جراحية على المثانة
• الآثار طويلة المدى للإشعاع
• خمول العضلات والأعصاب حول مجرى البول
• انخفاض تدفق الدم

**موانع الاستخدام:**
في حالة التهابات المسالك لا ينبغي استخدام رباط بروسيسكا البولية الحادة وسلس البول الشديد.

**الصفات:**
• مادة ناعمة ولينة
• عملي وقابل لإعادة الاستخدام
• لاصق فيلكرو لضبط الحزام بسهولة وكذلك ا لضغط المرغوب على مجرى البول
• خفة الوزن وصغر الحجم
• مريح للارتداء أثناء الجري والجلوس والمشي والرياضة
• سطح أملس وسهل التنظيف
• مع صندوق تخزين عملي

**طريقة الاستخدام:**
بما فيه الكفاية بحيث يمكنك وضعه على "افتح شريط بروسيسكا قضيبك. يجب وضع وسادة الضغط في منتصف القضيب من الجهة السفلى. بعد وضعه في المكان المناسب، اسحب طرفي حزام الفيلكرو بكتلا يدبك. ضيق قدر الإمكان، ولكن ضيق فقط بحيث لا يسبب لك ألم. ثم أغلق لاصق الفيلكرو. لاحظ ما إذا كان قد توقف التنقيط.

**ملاحظة:**
إذا كان هناك تلون أحمر غامق أو مزرق على العضو، فإنه يدل "على أن ضغط رباط بروسيسكا يكون مرتفع ا جدًا ويجب تخفيفه قليلا. افتح الرباط كل ساعتين على الأقل أو أنزعه وأغفر المثانة.
\*رباط بروسيسكا للاستخدام الشخصي فقط. يجب ألا يتم نقله إلى أطراف ثالثة.
\*قم بإزالة رباط بروسيسكا قبل الذهاب إلى المرحاض!

**التنظيف:**
يجب تنظيف رباط بروسيسكا بالماء الدافئ والصابون قبل الاستخدام الأول وبعد كل استخدام. لحماية الإغلاق يجب غسل "رباط بروسيسكا فقط عند إغلاقه. جفف الرباط قبل تخزينه في "العلبة المتوفرة. رباط بروسيسكا قابل لإعادة الاستخدام .

**متي يلزم استبدال رباط بروسيسكا؟**
• إذا وجدت أن الشريط قد تمزق.
• إذا وجدت أن وسادة الضغط أصبحت مضغوطة جدا

• إذا كان لاصق الفيلكرو مفكوك ا أو يكون إغلاقه سيئ ا
• عندما يتعذر تثبيت الرباط في مكانه.

**مواد الصنع:**
بولي أميد، بوليستر، بولي بروبيلين، مطاط حراري (TPE)

**ملاحظة:**
لا ينبغي استخدام المنتج إذا كان هناك عدم تحمل معروف للبادء المذكورة. يجب إبلاغ الشركة المصنعة والسلطة المختصة عن الحوادث الخطيرة والأثار الجانبية الخطيرة غير المعروفة.

### רצועת Prosecca®

רצועה למניעת דליפה

רצועת Prosecca® עוצרת דליפות שתן באמצעות הפעלת לחץ על השופכה.

**התוויה:**
רצועת Prosecca® מסייעת לגברים שיש להם חולשה קלה עד בינונית של שלפוחית השתן עם דליפות אחרי מתן שתן. תופעה זו עשויה להיגרם

**על ידי:**
• שופכה צרה
• הגדלה (שפירה) של הערמונית
• תוצאה של ניתוח על שלפוחית השתן
• תגובת-לואי מאוחרת של הקרנה
• חוסר פעילות של השרירים והעצבים שמסביב לשופכה
• דרימת דם מופחתת

**התווית נגד:**
אין להשתמש ברצועת Prosecca® במקרה של זיהום חריף של דרכי השתן או אי-שליטה חמורה על הסוגרים.

**תכונות:**
• חומר חלק ואלסטי
• פרקטי וניתן לשימוש חוזר
• אבזר הידוק מ-Velcro® להתאמה קלה של הרצועה ללחץ הרצוי על השופכה
• ממוקל קטן ורוחב צר
• נוח לחבישה כאשר רצים, יושבים, הולכים או עוקבים בספורט
• שטח פנים חלק, קל לניקוי
• עם תיבת אחסון פרקטית

**אופן השימוש:**
פתח את רצועת Prosecca® עד שתהיה מספיק רחבה כדי שתוכל להלביש אותה על הפין שלך. כרית הלהץ צריכה לשבת באמצע הפין מצידו התחתון. כאשר היא יושבת בתנוחה הנכונה, משוך את קצות רצועת ה-Velcro® בשתי הידיים. הדק ככל האפשר, אולם לא במידה שהדבר יכאיב. אח"כ גמור את אבזר ההידוק מ-Velcro®. הסתכל כדי לראות האם הדליפה נפסקה.

**לתשומת לבך:**
אם ראית שינוי צבע לאדום כהה או כחול, רצועת Prosecca® מפעילה יותר מדי לחץ ויש לשחרר אותה קצת.
פתח את הרצועה לפחות כל שתיים או הסר אותה ורוקן את שלפוחית השתן שלך.

רצועת Prosecca® מועדת לשימוש אישי בלבד. אין להעביר אותה לאחרים.

הסר את רצועת Prosecca® לפני ההליכה לשירותים!

**ניקוי:**
יש לנקות את רצועת Prosecca® במים חמים וסבון לפני השימוש הראשון ואחרי כל פעם שחבשת אותה.
כדי להגן על הסגר, יש לרוחץ את רצועת Prosecca® רק כאשר היא סגורה.
ייבש אותה לפני שמירה בחבישה שסופוקה.
רצועת Prosecca® מועדת לשימוש חוזר.

**מתי יש להחליף את רצועת Prosecca®?**
• אם הבחנת שהרצועה נקרעה.
• אם הבחנת שכרית הלהץ דמוסה מאד.
• אם אבזר ההידוק מ-Velcro® רפוי או אינו נסגר בצורה טובה.
• כאשר אי אפשר יותר להחזיק את הרצועה במקומה.

**חומרים:**
פוליאמיד, פוליאסטר, פוליופירילן, אלסטומר תרמופלסטי (TPE)

**לתשומת לבך:**
אין להשתמש במוצר במקרה של אי-סבילות ידועה לחומרים הנ"ל. יש לדווח מייד ליצרן ולרשות המו"סמכת על מקרים חמורים וכן על תגובות שליליות חמורות לא-ידועות.

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <div><div><div><div><div><div><span></span></div></div></div><div><div><div><span></span></div></div><div><div><span></span></div></div></div><div><div><div><span></span></div></div><div><div><span></span></div></div></div><div><div><div><span></span></div></div><div><div><span></span></div></div></div></div></div></div> | <p>Gebrauchsanweisung beachten / Read instructions for use / Consulter la notice / Consulte las instrucciones de uso / Consultare le istruzioni per l'uso / Gebruiksaanwijzing raadplegen / Brugsanvisningen skal overholdes / Noudata käyttöohjeita</p> <p>יש להקפיד על מילוי הוראות השימוש ארצי تعليمات التطبيق قبل الاستخدام</p> <p>latexfrei / latex-free / sans latex / sin látex / senza lattice / latexvrij / latexfri / lateksiton خالية من اللاتكس / אינו מכיל לטקס</p> <p>Vor Nässe schützen / Protect from moisture / A conserver au sec / Proteger de la humedad / Proteggere dall'umidità / Beschermen tegen vocht / Beskyttes mod fugt/fugtighed (opbevares tørt) / Suojattava kosteudelta (säilytettävä kuivassa)</p> <p>לשמור מפני רטיבות         يجب حماية المنتج من الرطوبة.</p> <p>Abfall / Waste / Elimination / Desechos / Rifiuti / Afval / Affald / Jäte / Avfall / النفايات / פסולת</p> <p>Hersteller / Manufacturer / Fabricant / Fabri-cante / Fabrikant / Fremsteller / Valmistaja / Producent / Tillverkare</p> <p>الصان ع / היצרן</p> <p>Herstellungsdatum / Manufacturing date / Date de fabrication / Fecha de fabricación / Data di fabbricazione / Productiedatum / Fremstillingsdato / Valmistuspäivämäärä / Produktionsdato / Tillverkningsdatum</p> <p>تاريخ التصنيع / תאריך הייצור</p> <p>Chargenbezeichnung / Batch number / Numéro de lot / Número de lote / Numero di lotto / Batch nummer / Batchnummer / Erännumero / Lot-betegnelse / Satsnummer علامة الدفع ة / מס' אצורה</p> <p>KESSEL medintim GmbH Kelsterbacher Str. 28 64546 Mörfelden-Walldorf Germany</p> <p>+49 6105 20 37 20 <b>www.medintim.com</b> Made in Germany</p> <p>PZN 15657958 EAN 4013273001908</p> <p><b>REF</b>    IA PRO</p> |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|